

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ CS Medica CS-93



Благодарим Вас за приобретение термометра электронного медицинского CS Medica CS-93.

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела. Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.

Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если их не предотвратить, могут привести к смерти или серьезной травме.

- Не допускается самостоятельная постановка диагноза и/или назначение лечения на основании результатов измерения данного термометра. Это может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- При высокой температуре, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Не допускается применение прибора ребенком самостоятельно без контроля со стороны взрослых. Если ребенок проглотил элемент питания или крышку батарейного отсека, немедленно обратитесь к врачу.

• Данный термометр предназначен для орального (во рту), ректального (в прямой кишке) и аксиллярного (в подмышечной впадине) измерения температуры тела. Не пытайтесь измерить температуру в других местах, например, в ухе –

полученные показания могут быть неточными, кроме того, это может привести к травме.

- При измерении во рту не кусайте наконечник термометра зубами, это может привести к поломке прибора и/или травме. Не допускается проведение измерения во рту детям младше 2 лет.
- При ректальном измерении не допускайте болевых ощущений, в противном случае возможна травма.
- Не измеряйте температуру во рту после проведения ректального измерения.
- Не бросайте элементы питания в огонь, они могут взорваться.
- Соблюдайте полярность при замене элемента питания. Несоблюдение полярности может привести к протеканию батареи, тепловому воздействию или взрыву и повреждению прибора.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предосторожности

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его и не наступайте на него.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любым другим устройством с электромагнитным излучением вблизи (около) прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Если температура хранения прибора выходит за рамки диапазона 5–40 °C, рекомендуется оставить прибор при диапазоне температур, рекомендованном для эксплуатации, на 15 минут, прежде чем проводить измерение.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или физических упражнений. Прежде чем приступать к измерению, вытрите насухо и подождите 20 минут.

ВНИМАНИЕ! Модификация изделия не допускается!

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



3. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Для измерения оральным, ректальным и аксиллярным способами
- Время измерения от 50 секунд*
- Память результата последнего измерения
- Звуковой сигнал
- Тревожная сигнализация при повышенной температуре
- Автоматическое отключение
- Высокий уровень защиты корпуса от попадания воды

4. НАЗНАЧЕНИЕ, ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Назначение
Электронный медицинский термометр CS Medica CS-93 предназначен для измерения температуры тела человека оральным, ректальным и аксиллярным способами.

Показания к применению
Рекомендуется проводить измерение температуры тела в случае возникновения признаков высокой температуры, к которым могут относиться:

- ощущение слабости, внезапно навалившейся усталости;
- общее болезненное состояние;
- озноб (легкий озноб при слегка повышенной температуре и сильный – при высокой);
- сухость кожи и губ;
- головная боль, ломота в теле;
- потеря аппетита;
- потливость («бросает в пот»);
- учащенное сердцебиение, а также по рекомендации врача, например, при субфебрилитете, который сопровождает ряд заболеваний: системные заболевания, онкологические, тиреотоксикоз и т. д.

Принцип работы

Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления обрабатывается и выводится на ЖК-дисплей в виде цифр.

5. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

- Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты).
- Лица, осуществляющие уход за пациентом, или пациенты в домашних условиях.

Сфера применения
Прибор предназначен для индивидуального применения, а также может быть использован в медицинских учреждениях.

6. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Противопоказания к применению
Противопоказания не выявлены.
Побочные эффекты
Побочные эффекты от использования термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 не выявлены.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

При высокой температуре, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.

8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- 8.1. **Переключение между шкалами °C и °F**
В выключенном состоянии термометра нажмите и удерживайте в течение приблизительно 2 секунд кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для смены шкалы измерения.
- 8.2. **ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ**
Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздается однократный звуковой сигнал. Сначала прибор проводит самотестирование, при этом на дисплее отображаются все возможные символы. Затем на короткое время появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее

начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Оральное измерение

ВНИМАНИЕ!
Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.

10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение отображается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения отображается значок функции Память «M».

11. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Замените элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу дисплея отображается соответствующий символ «M».

Ректальное измерение

- При необходимости смажьте наконечник детским кремом или другим не раздражающим кожу гелем для облегчения введения.
- Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленях ногами. Аккуратно введите измерительный наконечник в анальное отверстие приблизительно на 1 см.
- Немедленно прекратите процедуру, если почувствуете сопротивление. Обязательно придерживайте термометр рукой во время измерения.

Аксиллярное измерение

ВНИМАНИЕ! Перед проведением измерения насухо вытрите подмышечную впадину.

12. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- 1. Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины, согните руку и удерживайте ее на груди во время измерения, чтобы обеспечить правильное положение измерительного датчика (см. рисунок).
- 2. С медицинской точки зрения данный метод обеспечивает наиболее точные результаты измерения, поэтому в случае необходимости получения точных данных лучше отдавать предпочтение оральному или ректальному методу.

По окончании измерения символ °C или °F перестает мигать, на дисплее отображается значение температуры и раздается следующая звуковая сигнал: десять длинных сигналов, если значение температуры < 37,8 °C, десять раз по три коротких сигнала, если значение температуры > 37,8 °C.

ВНИМАНИЕ! Измерение продолжается даже после срабатывания звукового сигнала. Точность измерения зависит от метода измерения, а также различных внешних факторов. Для обеспечения наиболее точного результата измерения необходимо соблюдать рекомендации по проведению измерения, приведенные в данной инструкции, и руководствоваться информацией в таблице.

Метод измерения

Метод измерения	Рекомендуемая продолжительность измерения
ректально	До звукового сигнала
орально	До звукового сигнала
аксиллярно	5–10 минут

ПРИМЕЧАНИЕ:
Интервал между измерениями должен составлять не менее 30 секунд.

10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение отображается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения отображается значок функции Память «M».

11. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Замените элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу дисплея отображается соответствующий символ «M».

13. УХОД, ХРАНЕНИЕ

- 1. После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
- 2. Храните термометр в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускается хранение прибора в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной/пониженной влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов.

14. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания производителем. При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica (адрес сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации). Прибор не требует специального технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Не прилагайте излишних усилий при выдвигании платы с батарейным отсеком из корпуса термометра, а также не выдвигайте ее более чем на 1 см.

12. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- 1. Поместите измерительный наконечник термометра в дистиллированную воду не менее чем на одну минуту.
- 2. Используя чистую мягкую ткань, протрите термометр, чтобы удалить остатки загрязнений.
- 3. Повторите шаги 1 и 2 три раза, пока при визуальном осмотре не останется следов загрязнений.
- 4. Для более тщательной очистки и дезинфекции используйте метод А или В (данные методы актуальны для ЛПУ):
 - метод А (дезинфекция высокого уровня): погрузите измерительный наконечник термометра в 0,55%-ный раствор ОПА

(ОПА) (орто-фталальдегид), такие как Сайдекс ОПА (CIDEX OPA), не менее чем на 12 минут при температуре 20 °C. Для применения в домашних условиях используйте доступные в продаже средства высокого уровня дезинфекции. Используйте их согласно рекомендациям производителя;

- метод В (дезинфекция низкого уровня): используйте чистую мягкую ткань, смоченную в 70%-ном растворе медицинского спирта, протрите измерительный наконечник 3 раза, не менее одной минуты каждый раз.

5. Повторите шаги с 1 по 3, чтобы удалить остатки ОПА (ОПА).

Примечание 1. После ректального измерения настоятельно рекомендуется использовать дезинфекцию высокого уровня.

Примечание 2. Пожариста, применяйте средство ОПА (ОПА) в соответствии с руководством по эксплуатации к нему.

Во избежание повреждения термометра соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не используйте бензол, растворитель для краски, бензин или другие сильные растворители для очистки термометра.
- Не пытайтесь дезинфицировать датчик (наконечник) термометра, погружая его в спирт, ОПА (ОПА) или в горячую воду выше 50 °C (122 °F) на длительное время.
- Не используйте ультразвуковую очистку.

Количество циклов дезинфекции: не менее 10 000 раз.

13. УХОД, ХРАНЕНИЕ

- 1. После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
- 2. Храните термометр в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускается хранение прибора в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной/пониженной влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов.

14. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания производителем. При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica (адрес сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации). Прибор не требует специального технического обслуживания.

15. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Возможная причина	Способ решения
На дисплее отображается символ Lo.	Значение температуры ниже 32 °C (90,0 °F).	Выключите термометр, подождите одну минуту и выполните новое измерение, соблюдая все рекомендации, приведенные в данном руководстве.
На дисплее отображается символ Hi.	Значение температуры превышает 42,9 °C (109,9 °F).	Выключите термометр, подождите одну минуту и выполните новое измерение, соблюдая все рекомендации, приведенные в данном руководстве.
На дисплее отображается символ Err.	Система функционирует некорректно.	Извлеките элемент питания, подождите одну минуту и, предварительно вставив обратно элемент питания, включите термометр снова. Если сообщение об ошибке повторится, обратитесь в центр технического обслуживания для проверки прибора.
На дисплее отображается символ	Элемент питания исчерпал свой ресурс. Если символ мигает, измерение невозможно.	Замените элемент питания.

16. УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отнесите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемиологических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил,

предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

Для утилизации использованных элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем населенном пункте, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данные элементы питания для экологически безопасной переработки.

17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93
Модель	Термометр 0,375 мВт
Потребляемая мощность	Терморезистор
Тип датчика	Фактическое измерение (не прогнозируемое)
Метод измерения	Оральный, ректальный, аксиллярный
Способ измерения	3-разрядный (°C) или 4-разрядный (°F)
Индикатор температуры	0,1 °C/F
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	±0,1 °C (±0,2 °F) в пределах от +32,0 до +42,0 °C (от 89,6 до 107,6 °F) ±0,2 °C (±0,4 °F) для другого диапазона
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	Сохраняет результат последнего измерения
Память	1,5 В пост. тока, 1 щелочно-марганцевый элемент питания типа LR41, SR41, UCC392
Источник питания	Прибл. 1 год при измерении 3 раза в день
Срок службы элементов питания	От +32,0 до +42,9 °C (от 90,0 до 109,9 °F) менее 50 дБ
Диапазон измерений температуры	Максимально допустимое время установления рабочего режима
Уровень шума	5 сек.
Время установления показаний:	ректально: не более 80 сек. орально: не более 90 сек. аксиллярно: не более 110 сек.
Условия эксплуатации:	температура окружающей воздуха от 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F) относительная влажность от 15 до 95% атмосферное давление от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	температура окружающей воздуха от –20 до 55 °C (от –4 до 131 °F) относительная влажность от 15 до 95% атмосферное давление от 70 до 106 кПа

Защита от поражения электрическим током

Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)

Классификация IP* IP27

* Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцев рук или более крупных объектов. Защита от воздействия воды при временном погружении.

Масса:

Термометр (с элементом питания) Футляр для хранения прибора

Габаритные размеры:

Термометр Футляр для хранения прибора

Режим работы

Термометр не предназначен для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода

Срок службы

Комплект поставки

Термометр, элемент питания типа LR41 (1 шт.), футляр для хранения прибора, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

18. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Основные обозначения, значки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка	Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения		Надлежащая утилизация устройства
	Знак соответствия директиве ЕС		Надлежащая утилизация элемента питания
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Диапазон температур
	Производитель		Диапазон влажности
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF		Диапазон атмосферного давления
	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)		Серийный номер
	Дата изготовления в формате ГГГГ-ММ-ДД		Элемент питания

19. ПОВЕРКА

Поверка осуществляется по документу МИ 3555-2016. Межповерочный интервал – 2 года.

Знак утверждения типа наносится на титульный лист руководства по эксплуатации.

Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона № 102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений» результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте: www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

20. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Термометр электронный медицинский испытан и зарегистрирован в России: – регистрационное удостоверение № P3H 2024/22819 от 04.06.2024 г. Срок действия не ограничен – сертификат об утверждении типа средств измерений № 90754-23, срок действия до 14.12.2028.

Не подлежит обязательной сертификации и декларированию соответствия.

21. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ

ISO 80601 2:56:2017+AMD1:2018, EN 60601 1:2006+A11:2011+A1:2013+A12:2014, EN 60601 1 2:2015, EN 60601 1 11:2015, EN 60601 1 6: 2010, EN 62366:2008+A1:2015, EN ISO 14971:2019, EN 1041:2008+A1:2013, EN ISO 15223 1:2016, EN ISO 10993 1:2009/AC : 2010, EN ISO 10993 5:2009, EN ISO 10993 10:2010, EN ISO 13485:2016, IEC 62304:2006+AMD1:2015

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия – 2 года
ВНИМАТЕЛЬНО ПОКУПАТЕЛЕЙ!

При покупке товара требуется правильное заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

Гарантия теряет силу в случаях:

- использованием прибора с нарушением требований руководства по эксплуатации;
- при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
- наличия механических или иных повреждений изделия;
- проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
- разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.

Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:

- естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
- использованием некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
- действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Производитель (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатка товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Закончение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись или штамп мастера _____

Работу принял _____

(подпись клиента)

Сведения о периодической проверке:

Модель _____

Прибор заводской №: _____

Прошел периодическую проверку

Знак проверки _____

22. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 соответствует стандарту электромагнитной совместимости (ЭМС) ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014.

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 1	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс В	
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Н/П	Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 не следует подключать к другому оборудованию.
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Н/П	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 8 кВ – контактный разряд ± 15 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Не применяют	Не применяют
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	Не применяют	Не применяют
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	< 5% Ut (провал напряжения >95% Ut) в течение 0,5 периода 40% Ut (провал напряжения 60 % Ut) в течение пяти периодов 70% Ut (провал напряжения 30 % Ut) в течение 25 периодов <5% Ut (провал напряжения >95% Ut) в течение 5 с	Не применяют	Не применяют
Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	30 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типовыми условиями коммерческой или больничной обстановки.

Примечание: Ut – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 4. Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 должен обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В средне-квадратичное значение	Не применяют	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом термометра электронного медицинского CS Medica CS-93, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d=3,5 / \sqrt{1} \times \sqrt{P}$ $d=3,5 / 10 \times \sqrt{P-0,35} \times \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц) $d=7 / 10 \times \sqrt{P-0,7} \times \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц) где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой ^a , должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот ^b . Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком: 
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	10 В/м	

^a Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, AM- и FM-радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 с целью проверки его нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение термометра электронного медицинского CS Medica CS-93.

^b Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

- На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 6. Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и термометром электронным медицинским CS Medica CS-93

Термометр электронный медицинский CS Medica CS-93 предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского CS Medica CS-93 может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и термометром электронным медицинским CS Medica CS-93, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	В полосе от 150 кГц до 80 МГц $d=1,2 \sqrt{P}$	В полосе от 80 МГц до 800 МГц $d=0,7 \sqrt{P}$	В полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц $d=0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,70
10	3,8	1,11	2,21
100	12,0	3,50	7,00

Примечания

- На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефон Центра технического обслуживания

в Москве:

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»

115114, г. Москва, Кожевинский проезд, дом 1,

центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плейс»

(метро «Павелецкая»)

Тел: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru (сервисный центр)

www.cstechexpert.ru

Часы работы Центра технического обслуживания в Москве:

пн – пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),

сб с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной

Схема расположения Сервисного центра в Москве



ООО «СиЭс Медика» – импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза

125493, Москва, в.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14

Тел.: (495) 105-90-23

E-mail: csinfo@csmedica.ru

Режим работы:

пн – пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

www.csmedica.ru • сисмедика.рф

Производитель:

JOYTECH HEALTHCARE CO.LTD. (ДЖОЙТЕК ХЭЛСКЕА КО. ЛТД.)

No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,

Hangzhou city, 311100 Zhejiang China

(No.365, Вуджау Роуд, Юйхан Экономик Девелопмент Зоун,

Ханьджоу сити, 311100 Дженъзянь, Китай)

+86-571-81957767

Сделано в Китае

• Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жукоского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru.

• Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicart@mail.ru.

• Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru.

• Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-baraul@mail.ru.

• Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru.

• Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru.

• Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru.

• Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-byransk@bk.ru.

• Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru.

• Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru.

• Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru.

• Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru.

• Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль»,

Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru.

• Воронеж, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru

Director3@csmedica.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru

• Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

• Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru

• Екатеринбург, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Релина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, csnip2009@yandex.ru

• Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mnp@csmedica.ru

• Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru

• Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05, office38@csmedica.ru

• Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чекбокары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

• Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru

• Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru

• Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru

• Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemetovo@csmedica.ru

• Орел, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д. 80, оф. 103, тел.: (3842) 54-24-00, orell@csmedica.ru

• Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / 1, оф. 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru

• Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, оф. 7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru

• Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru

• Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perma@csmedica.ru

• Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru

• Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru

• Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru

• Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru

• Самара, ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru

• Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, mutmansk@csmedica.ru

• Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica.nnov.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru

• Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18, novokuznetsk@csmedica.ru

• Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru

• Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Свободы, д. 5, оф. 103, тел.: (3842) 54-24-00, orell@csmedica.ru

• Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральная район. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasoschi@mail.ru

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3

• Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3